

[Text]

**Mr. Lacombe:** No, I have not, Mr. Stupich.

**Mr. Stupich:** Their first concern is that ongoing consultation is not formalized, and I take it from what you said to Mr. Milliken that it is formalized in the regulatory process.

**Mr. Lacombe:** It is triggered in the regulatory process and under the Treasury Board—

**Mr. Stupich:** Is that in legislation?

**Mr. Lacombe:** The regulatory process is not in legislation; however, it is a process that everyone must follow, in terms of regulations.

**Mr. Stupich:** Who says they must follow it?

**Mr. Lacombe:** The government.

**Mr. Stupich:** In what way?

**Mr. Lacombe:** You cannot get, for example, an Order in Council until you have gone through the regulatory process. So no one would approve the Order in Council unless the process had been followed.

**Mr. Stupich:** But that is a Cabinet decision that you cannot get an OIC without it.

**Mr. Lacombe:** That is correct. As Robin was just saying, it is pointed out in the citizen's code on regulatory fairness.

**Mr. Stupich:** That does not mean anything to me. Is that legislation?

**Mr. Lacombe:** No, it is not.

**Mr. Stupich:** So COFI is right in saying that it is not formalized. There is nothing that requires Cabinet to do what it is doing. It could change its mind and do without it.

**Mr. Lacombe:** In the sense of a law, you are perfectly right. In the sense of what has to be done to get an Order in Council approved, to get a Treasury Board recommendation on an Order in Council, it most definitely has to be done.

**Mr. Stupich:** But Cabinet could change its mind on that and say it does not want to bother with this any more, if it wanted to.

**Mr. Lacombe:** I assume if it wanted to it could, but I doubt it very much if that would ever happen. Treasury Board and the regulatory process are very clear on what the expectations are and very clear on why those procedures were put in place, which is essentially to ensure the process of discussion, dialogue, and consultation.

**Mr. Stupich:** They are right, then, in saying that it is not formalized.

**Mr. Lacombe:** It is not formalized in law. It is formalized in terms of the regulatory process and in terms of Treasury Board.

**Mr. Stupich:** I am sorry; I did not hear—

**Mr. Crosby:** That is statutory.

**Mr. Milliken:** That is in the brief of the Canadian Shipowners' Association, on page 9. Paragraph 14 of the brief reads:

[Translation]

**M. Lacombe:** Non, monsieur Stupich.

**M. Stupich:** Il déplore surtout que la loi ne prévoit pas de consultation permanente, mais d'après ce que vous avez dit à M. Milliken, j'ai cru comprendre que ce serait prévu dans la réglementation.

**M. Lacombe:** Dans la réglementation et en vertu...

**M. Stupich:** Est-ce dans la loi?

**M. Lacombe:** La réglementation de figure pas dans la loi. Cependant, tout le monde y est assujéti.

**M. Stupich:** Qui vous oblige à suivre les règlements?

**M. Lacombe:** Le gouvernement.

**M. Stupich:** De quelle façon?

**M. Lacombe:** Par exemple, vous ne pouvez pas obtenir de décret du conseil à moins de vous être conformé aux règlements. Personne n'approuvera de décret du conseil à moins que la procédure prévue n'ait été suivie.

**M. Stupich:** Mais c'est le cabinet qui en décide.

**M. Lacombe:** En effet. Comme Robin vient de le dire, c'est précisé dans le code du citoyen en matière d'équité de la réglementation.

**M. Stupich:** Cela ne veut rien dire pour moi. Est-ce dans la loi?

**M. Lacombe:** Non.

**M. Stupich:** Par conséquent, le COFI a raison de dire qu'aucune consultation n'est prévue dans la loi. Rien n'oblige le cabinet à le faire. Il peut changer d'avis et s'abstenir de tenir ces consultations.

**M. Lacombe:** Vous avez parfaitement raison du point de vue juridique. Néanmoins, pour faire approuver un décret du conseil et obtenir une recommandation du Conseil du Trésor à l'égard d'un décret du conseil, vous êtes tenu de le faire.

**M. Stupich:** Le cabinet peut changer d'avis et dire qu'il ne veut plus se donner la peine de tenir des consultations.

**M. Lacombe:** Il le pourrait s'il le voulait, mais je doute fort que cela arrive. Le Conseil du Trésor et les responsables du processus de réglementation savent parfaitement que cette procédure a été mise en place pour assurer des discussions, un dialogue et des consultations.

**M. Stupich:** Le COFI a donc raison de dire que ces consultations ne revêtent aucun caractère officiel.

**M. Lacombe:** Elles ne sont pas prévues dans la loi. Par contre, elles ont un caractère officiel en ce qui concerne le processus de réglementation et le Conseil du Trésor.

**M. Stupich:** Excusez-moi, mais je n'ai pas entendu...

**M. Crosby:** C'est législatif.

**M. Milliken:** C'est dit dans le mémoire de l'Association des armateurs canadiens, à la page 9, paragraphe 14, et je cite: